

## Zmluva o dielo

číslo zmluvy : „ZM98033 – Vyšné Ružbachy“

---

OBJEDNÁVATEL:

### **Ministerstvo pôdohospodárstva Slovenskej republiky**

**Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava**

**tel: 07/321 098, 3066196, fax: 07/321 271, 321 201**

zastúpený: Ing. Jozef Vanek, poverený riadením odboru pozemkových úprav

osoby oprávnené konať  
vo veciach tejto zmluvy:

- zmluvné otázky: JUDr. Peter Antošík, poverený riadením oddelenia pozemkovo-právnych vzťahov
- technické otázky: Ing. Pavel Matejka, poverený riadením oddelenia pozemkových úprav

Bankové spojenie: Národná banka SR  
Číslo účtu: 526002/0720  
IČO: 156621

(ďalej len objednávateľ)

ZHOTOVITEĽ:

### **Progres CAD Engineering s.r.o.**

**Masarykova 16, P.O.Box 107, 080 01 Prešov**

**tel: 091/732630, 721559**

zastúpený: Ing. Oto Svätójánsky, výrobný riaditeľ, konateľ  
Ing. Peter Repáň, technický riaditeľ, konateľ

osoby oprávnené konať  
vo veciach tejto zmluvy:

- zmluvné otázky: Ing. Oto Svätójánsky, výrobný riaditeľ, konateľ
- technické otázky: Ing. Peter Repáň, technický riaditeľ, konateľ

Bankové spojenie: ČSOB a.s., pobočka Prešov  
Číslo účtu: 8010-0713301823/7500  
IČO: 31672655  
DRČ: 31672655/724

(ďalej len zhotoviteľ)

uzatvárajú dnešného dňa túto zmluvu podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. za nasledovných podmienok:

## I.

### Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je vypracovanie a vykonanie projektu pozemkových úprav v k. ú Vyšné Ružbachy okres Stará Ľubovňa kraj Prešovský.

podľa :

- 1.1. zákona SNR č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách v znení neskorších predpisov,
- 1.2. zákona NR SR č.162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľnosti,
- 1.3. vyhlášky č. 79/1996 Z.z ktorou sa vykonáva katastrálny zákon,
- 1.4. zákona NR SR č.180/1995 Z.z o niektorých opatreniach na usporiadanie vlastníctva k pozemkom.

2. Dielo bude spĺňať kvalitatívne, technické a dodacie podmienky technických predpisov ÚGKK SR, najmä :

- 2.1. Inštrukcie ÚGKK SR na vyhotovenie geometrických plánov a vytyčovanie hraníc pozemkov, syst. ozn. č. 984 420 1/93.
- 2.2. Inštrukcie ÚGKK SR na zápis vlastných a iných vecných práv k nehnuteľnostiam, syst. označenie 984 410 1/93
- 2.3. Inštrukcie ÚGKK SR na meranie a vykonávanie zmien v súbore geodetických informácií KN, syst. ozn. 984 420 1/93
- 2.4. Inštrukcie ÚGKK SR na ostatné úlohy katastra nehnuteľností, syst. ozn. 984 490 1/93
- 2.5. Metodických pokynov STÚ Bratislava a MP SR na projektovanie pozemkových úprav, 1994
- 2.6. Metodického návodu MP SR a ÚGKK SR na vykonávanie: geodetických činností pre projekt pozemkových úprav, 1997

3. Dielo vypracované v rozsahu I.1. bude spĺňať dodacie podmienky technických predpisov a vyhlášok aplikovaných na zákony uvedené v bodoch I. 1. 1. a I.1.2.

## II.

### Vykonanie diela

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vypracovať a odovzdať objednávateľovi dielo uvedené v článku I. tejto zmluvy v troch vyhotoveniach v lehote do **31.12.2006**,

pričom:

- časti diela uvedené v bodoch II.2.1 a II.2.2 zhotoviteľ, vypracuje a odovzdá objednávateľovi do 31.12.2004,
- časť diela uvedeného v bode II.2.3 zhotoviteľ vypracuje a odovzdá objednávateľovi do 31.12.2006.

2. Dielo uvedené v bode I. tohto dodatku bude obsahovať:

- 2.1. Úvodné podklady
- 2.2. Návrh nového usporiadania územia v obvode projektu pozemkových úprav
- 2.3. Vykonanie projektu pozemkových úprav

3. Úvodné podklady budú obsahovať:

- 3.1. Operát určenia obvodu projektu pozemkových úprav
- 3.2. Register pôvodného stavu
- 3.3. Všeobecné zásady funkčného usporiadania územia v obvode projektu pozemkových úprav

4. Návrh nového usporiadania územia v obvode projektu pozemkových úprav bude obsahovať:

- 4.1. Zásady pre umiestnenie náhradných pozemkov
- 4.2. Plán verejných a spoločných zariadení a opatrení v návaznosti na miestny systém ekologickej stability v obvode projektu pozemkových úprav

#### 4.3. Rozdeľovací plán vo forme umiestňovacieho a vytyčovacieho plánu

5. Vykonaním projektu pozemkových úprav sa rozumie:

5.1. Vytýčenie a označenie lomových bodov hraníc náhradných pozemkov v teréne v obvode projektu pozemkových úprav

5.2. Spracovanie Rozdeľovacieho plánu vo forme geometrického plánu alebo vo forme obnovy operátu katastra nehnuteľností novým mapovaním

6. Obsah a ceny jednotlivých častí diela sú uvedené v prílohe č.2 - etapy vykonávania projektu pozemkových úprav v k.ú. Vyšné Ružbachy ktorá je nedeliteľnou súčasťou zmluvy.

7. Časti diela uvedené v bodoch II.2.1 a II.2.2 overí zhotoviteľ v zmysle § 25 zákona SNR č.330/1991 Zb.

8. Časti diela uvedené v bode II.2.3 overí zhotoviteľ podľa § 7 zákona SNR č.215/1995 Zb. a predloží ho na úradné overenie.

9. Zhotoviteľ pred zostavením registra pôvodného stavu zaktualizuje BPEJ.

10. Zhotoviteľ pred schválením zásad pre umiestnenie náhradných pozemkov zaktualizuje obvod projektu pozemkových úprav.

11. Zhotoviteľ pred schválením rozdeľovacieho plánu vo forme umiestňovacieho a vytyčovacieho plánu prerokuje jeho návrh s každým účastníkom konania.

12. Zhotoviteľ pred schválením rozdeľovacieho plánu vo forme umiestňovacieho a vytyčovacieho plánu vykoná ak to okolnosti vyžadujú na požiadanie účastníkov konania predbežné vytýčenie a označenie lomových bodov hraníc náhradných pozemkov v teréne a hraníc obvodu projektu pozemkových úprav a pozemkov vyňatých z obvodu projektu pozemkových úprav.

13. Zhotoviteľ pred vykonaním diela podľa časti II.5. zaktualizuje register pôvodného stavu a rozdeľovací plán vyhotovený podľa bodu II.4.3. o zmeny, ktoré nastali od spracovania registra pôvodného stavu rozdeľovacieho plánu.

### III.

#### Cena za dielo

1. Cena za dielo bola stanovená dohodou zmluvných strán a podľa špecifikácie prác uvedenej v prílohe č.1. ktorá je nedeliteľnou súčasťou zmluvy a predstavuje čiastku v hodnote **4.839.039,-** Sk. (slovom: štyrimiliónyosemstotridsaťdeväťtisícstridsaťdeväť slovenských korún). Cena je bez DPH.

2. Zhotoviteľ bude objednávateľovi predkladať faktúry v troch vyhotoveniach po etapách vykonávania projektu pozemkových úprav podľa bodu II.6 zmluvy, po vykonaní vecnej a kvalitatívnej kontroly údajov odberateľom, tvoriacich náplň jednotlivých etáp.

3. Práce uvedené v bode II.4.3 bude zhotoviteľ faktúrovať až po schválení projektu pozemkových úprav Okresným úradom Stará Ľubovňa.

4. Práce za ostatnú etapu vykonania projektu pozemkových úprav, podľa bodu II.5.2 bude zhotoviteľ faktúrovať až po schválení diela Okresným úradom Stará Ľubovňa a jeho predložení na zápis do KN.

5. Lehota splatnosti sa určuje na 30 dní odo dňa prijatia faktúry.

6. Zmluvné strany sa dohodli na poskytnutí jednorázovej zálohovej fakturácii v hodnote 991.575,- Sk, (slovom: deväťstodeväťdesiatjedentisícpäťstosedemdesiatpäť slovenských korún), ktorá bude zlikvidovaná pri fakturácii II. ucelenej časti. V prípade, že práce, na ktoré bola poskytnutá záloha nebudú spĺňať dodacie podmienky, je zhotoviteľ povinný do 14 dní od písomnej výzvy objednávateľa vrátiť dojednanú zálohu v plnej výške.

## IV.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

#### 1. Zhotoviteľ je povinný:

- 1.1. vypracovať a dodať objednávateľovi dielo uvedené v čl.I tejto zmluvy v stanovenej lehote,
- 1.2. vypracovať a dodať objednávateľovi dielo uvedené v čl.I. tejto zmluvy v počtoch vyhotovení podľa bodu II. 6 zmluvy,
- 1.3. výsledné dielo odovzdať v dohodnutej forme v zmysle zákonov, vyhlášok a predpisov uvedených v čl. I. tejto zmluvy,
- 1.4. vykonať dielo na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo,
- 1.5. po vykonaní diela vrátiť objednávateľovi všetky doklady, ktoré mu objednávateľ zabezpečil na vykonanie diela a doklady, ktoré použil pri vypracovaní a vykonaní projektu,
- 1.6. umožniť objednávateľovi priebežnú kontrolu vykonávania diela a poskytovať mu na požiadanie informácie o stave rozpracovanosti diela,
- 1.7. vyzvať objednávateľa na kontrolu všetkých prác, ktoré budú fakturované podľa etáp vykonávania projektu minimálne 5 pracovných dní vopred,
- 1.8. bezplatne odstrániť chyby a nedostatky diela v lehotách stanovených v čl. IX. tejto zmluvy,
- 1.9. zabezpečiť si všetky potrebné podklady nevyhnutné na spracovanie a vykonanie diela,
- 1.10. zabezpečiť, vylustrovať a aktualizovať všetky dostupné listiny preukazujúce vlastnícke práva k nehnuteľnostiam.

#### 2. Objednávateľ je povinný:

- 2.1. zabezpečiť zhotoviteľovi dostupnosť k podkladom na vykonanie diela prostredníctvom príslušných štátnych orgánov,
- 2.2. poskytnúť zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť vo vzťahu k tretím osobám, najmä účastníkom konania a dotknutým orgánom štátnej správy,
- 2.3. zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu po vykonaní a skontrolovaní jednotlivých etáp okrem etáp uvedených v bodoch III.3 a III.4 zmluvy,
- 2.4. poskytovať zhotoviteľovi informácie o zmenách právnych vzťahov, ku ktorým dôjde po začatí konania na základe údajov odboru katastrálneho Okresného úradu,

#### 3. Zhotoviteľ má právo na:

- 3.1. zabezpečenie dostupnosti k podkladom na vykonanie diela v termíne, ktorý umožní ukončenie diela v termíne podľa čl.II. tejto zmluvy,
- 3.2. na zaplatenie dohodnutej ceny po vykonaní a skontrolovaní jednotlivých etáp spracovania a vykonania projektu pozemkových úprav okrem etáp uvedených v bodoch III.3 a III.4 zmluvy,
- 3.3. na poskytnutie dojednanej súčinnosti a podkladov tak, ako je uvedené vyššie,
- 3.4. v prípade zistenia nových skutočností na zmenu podmienok zmluvy, čo sa musí uskutočniť v písomnej forme ako dodatok k tejto zmluve,
- 3.5. potvrdenie príslušného štátneho orgánu o nevydaní potrebných podkladov pre spracovanie a vykonanie diela.

#### 4. Objednávateľ má právo na:

- 4.1. prevzatie bezchybného diela zhotoveného a odovzdaného riadne a včas podľa ustanovenia tejto zmluvy.
- 4.2. kontrolu vykonávania prác počas spracovávania diela vlastnými pracovníkmi alebo pracovníkmi právnej sekcie odboru pozemkových úprav a OŽP MP SR,
- 4.3. vrátenie podkladov, ktoré zabezpečil zhotoviteľovi na vykonanie diela súčasne s odovzdávaním ukončeného diela.
- 4.4. neprevzatie vopred vecne a kvalitatívne neskontrolovaných údajov, tvoriacich náplň jednotlivých etáp.
- 4.5. neprevzatie chybného diela, resp. jeho časti,

4.6. neuhradenie diela, resp. jeho jednotlivých etáp, pokiaľ nebola vykonaná vecná a kvalitatívna kontrola údajov tvoriacich dielo, resp. jeho časť,

4.7. na odstúpenie od zmluvy, ak zhotoviteľ nedodrží povinnosť uvedenú v ods.1.1. tohto článku a zároveň neuhradenie rozpracovaného diela.

## V.

### Odstúpenie od zmluvy

Výpovedná lehota na odstúpenie od zmluvy je 30 dní okrem ustanovenia uvedeného v čl. VI. Začína plynúť prvý deň nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede.

V prípade odstúpenia od zmluvy z dôvodov na strane zhotoviteľa, objednávateľ nie je povinný prevziať a uhradiť neukončené dielo. Zhotoviteľ je povinný vrátiť objednávateľovi všetky finančné prostriedky, ktoré mu boli objednávateľom vyplatené v lehote do 10 dní odo dňa doručenia listu o odstúpení a všetky podklady a doklady, ktoré mu objednávateľ zabezpečil na vykonanie diela. Zhotoviteľ je povinný odovzdať objednávateľovi bez nároku na finančnú odmenu rozpracované dielo.

V prípade odstúpenia od zmluvy z dôvodov na strane objednávateľa, zaplatí tento rozpracovanosť prác vyhotovených v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy ku dňu zrušenia tejto zmluvy.

## VI.

### Majetkové sankcie

1. V prípade nedodržania termínu odovzdania diela zhotoviteľom je objednávateľ oprávnený krátiť dohodnutú cenu za dielo vo výške 5 % dohodnutej ceny za každý začatý mesiac omeškania.

Ak omeškanie trvá viac ako 1 mesiac, je objednávateľ oprávnený krátiť dohodnutú cenu za dielo za každý ďalší začatý mesiac omeškania o ďalších 3 %. Ak omeškanie bude trvať viac ako 3 mesiace, objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy, kedykoľvek počnúc prvým dňom štvrtého mesiaca, pričom nie je povinný prevziať a uhradiť neukončené dielo a zaplatiť rozpracovanosť prác ku dňu odstúpenia od zmluvy.

2. V prípade neodstránenia chýb a nedostatkov diela zistených predovšetkým v čase zápisu do katastra nehnuteľností ako aj v záručnej lehote dohodnutej v článku IX. do 30 dní od výzvy (čl.VII.2.), zhotoviteľ je povinný zaplatiť pokutu vo výške 3 % dohodnutej ceny za každý začatý mesiac omeškania. Ak omeškanie s odstránením chýb a nedostatkov bude trvať viac ako 2 mesiace, pokuta sa zvýši na 5 % za každý ďalší začatý mesiac omeškania.

## VII.

### Ostatné podmienky

1. Objednávateľ si vyžiada na Okresnom úrade, odbore katastrálnom Stará Ľubovňa operát, alebo operáty na konanie podľa zákona č. 330/1991 Zb., zabezpečí vyznačenie hranice obvodu projektu pozemkových úprav a spolu so zhotoviteľom prerokuje s Odborom katastra Okresného úradu Stará Ľubovňa špecifické podmienky v katastrálnych územiach podľa § 7 zákona č.330/1991 Zb.

2. O týchto skutočnostiach vyhotoví zápis, ktorý bude základom pre vykonanie kontrol a podkladom pre preberanie výsledkov prác do katastra nehnuteľností. Zhotoviteľ bezplatne odstráni chyby a nedostatky podľa pripomienok objednávateľa najneskôr do 30 dní od písomnej výzvy objednávateľa.

3. V prípade zmeny požiadaviek objednávateľa nad rámec dohodnutého predmetu a ceny prác, prípadne iných podmienok zmluvy, budú tieto zmeny riešené na základe dohody zmluvných strán formou dodatku k tejto zmluve.

4. Splnenie dodávky a fakturácia ostatnej etapy vykonania projektu pozemkových úprav je podmienená schválením vykonania projektu pozemkových úprav a registra nového stavu Okresným úradom Stará Ľubovňa a jeho predložením na zápis do katastra nehnuteľností.

## VIII.

### **Poskytovanie, využívanie a šírenie hromadných výstupov z katastra nehnuteľností**

v zmysle z. SNR č. 162/1995 Z.z o katastri nehnuteľností v SR a §22 z. č. 35/1965 Zb. o literárnych, vedeckých a umeleckých dielach:

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vylúči šírenie poskytnutých údajov katastra nehnuteľnosti tretím osobám, ich využívanie na propagačné a obchodné účely, ktoré nesúvisia s pôsobnosťou účastníkov informačného systému a vylúči ich použitie v rozpore so zákonom z.č. 215/95 Z.z, 216/95 Z.z. a 162/95 Z.z.
2. Zhotoviteľ berie na vedomie, že neoprávnené šírenie údajov katastra nehnuteľností je porušením z.č. 162/95 Z.z.
3. Podmienky využívania a šírenia údajov katastra nehnuteľností sa vzťahujú i na údaje projektu, či iných údajov získaných v konaní podľa z.č. 330/1991 Zb.

## IX.

### **Zodpovednosť za chyby a nedostatky**

1. Zhotoviteľ zodpovedá za chyby a nedostatky diela spôsobené porušením jeho zmluvných i zákonných povinností, ktoré objednávateľ zistil počas záručnej lehoty v ktorej zhotoviteľ garantuje kvalitu diela. Záručná lehota medzi zmluvnými stranami bola dohodnutá v dĺžke 24 mesiacov od prevzatia diela odberateľovi.

## X.

### **Náhrada škody**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje nahradiť škodu objednávateľovi, ktorú spôsobil zhotoviteľ porušením svojich zmluvných ako aj zákonných povinností. Za spôsobenú škodu zodpovedá podľa § 373 a nasl. ustanovení Občianskeho zákonníka.

## XI.

### **Záverečné ustanovenia**

Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach z ktorých každá má povahu originálu. Dve vyhotovenia obdrží objednávateľ a dve zhotoviteľ.

Zmluvné strany súhlasia s obsahom tejto zmluvy v celom rozsahu, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave dňa 20.11.1998

V Prešove dňa 20.11.1998

.....  
objednávateľ

.....  
zhotoviteľ  
Ing. Oto Svätójánsky, výrobný riaditeľ

.....  
Ing. Peter Repáň, technický riaditeľ